

ぬけがら



小田原市民ホール  
開館一周年記念事業

# 三の丸ホールの 夏休み

7/2023  
/26水

14:00 開演  
小ホール

## 海の向こうの ふしぎな世界

リトル・ガーデン



8/5土  
14:00 開演  
大ホール舞台上  
特設ステージ

ロミオと  
ジュリエット



©Bo Amstrup

海の向こうはどこなところ??  
あれ、向こうから誰かがやってきた!  
ユーモアと驚き、夢に溢れた  
ふしぎな世界をご覧ください!

Illustration by 奥津大希 (社会福祉法人アール・ド・ヴィーヴル)



POSTCARD

劇場留学  
~お芝居をつくる7日間~

劇場のプロフェッショナルなガイド役と、  
小田原のまちを散策して集めた  
“オモシロイ”で作品づくり!  
たった1回の世界初演を体験する、  
特別な夏の終わりを楽しもう!!

[ガイド]  
川口智子 (演出家)、せせらぎ (大道芸人)  
北川未来 (映画監督)、横原由祐 (舞台照明家)  
ゲスト: 鈴木光介 (音楽家 \*23日のみ)

観覧  
無料  
8/6日  
10:00 受付

プレミアム  
(お披露目)  
8/27日  
15:00 start

8/2023  
/21月~27日

参加対象: 小ホール ほか  
①小学校3~6年生  
②市内在住の訪日外国人  
参加受付 6/17(土)~  
(小学校3年生以上なら何歳でもOK)

会場 小田原三の丸ホール  
(小田原市本町1-7-50)

お問合せ  
0465-20-4152

(9:00~20:00 ※休み: 第1・3月曜/  
祝日の場合翌日以降の平日)

小田原三の丸ホール  
ODAWARA  
SANNOMARU  
HALL

主催:  
市民ホール文化事業実行委員会  
・小田原市



公演ラインナップページ

Twitter Facebook Instagram YouTube @odwr3nomaruhall

企画・製作: NPO 法人劇場創造アカデミー / 座・高円寺  
後援 (「ぬけがら」「リトル・ガーデン」): 在日フランス大使館 / アンスティチュ・フランセ  
助成 (「リトル・ガーデン」): アンスティチュ・フランセ パリ本部 / オー・ド・フランス地域圏、(「ロミオとジュリエット」): オーフス市



# 三の丸ホールの夏休み 7/26・8/27

2023年の夏は、小田原三の丸ホールで“未知の世界”と出会う特別な日々を過ごしてみませんか？  
世界各国で活躍する劇場のプロたちとともに、ふしぎで奥深い演劇の世界をのぞいたり体験したりしながら、小田原三の丸ホールをあそび尽くそう！

7/26

ぬけがら / リトル・ガーデン  
Mûe Little Garden

14:00 開演 (13:30 ロビー開場)  
[会場] 小ホール  
[上演時間] 約 20分 +30分 ※途中休憩あり  
[おすすめ] 5歳以上 \*セリフはほとんどありません

from フランス



© Alain Richard

[出演] メロディ・モラン

フランスのサーカス学校で学んだ若きサーカス・アーティストメロディさんが、身体より大きな1本のリング“シルホイール”を縦横無尽に操りながらお届けする、詩的でミステリアスなパフォーマンスです。

ぬけがら

## 海への向こうの ふしぎな世界

Wonderland  
over the Sea

リトル・ガーデン



©Alessandro Villa

[出演] ファブリツィオ・ソリナス

ジャグラー兼パフォーマーのファブリツィオさんが、多彩な手法を用いて、“ヒーロー”のようにジャングルの野性味あふれる動物たちに変身！イマジネーションに溢れた、笑いあり、驚きありの舞台をお楽しみに。

8/5  
ロミオとジュリエット  
Romeo and Juliet



© Bo Amstrup

14:00 開演 (13:30 ロビー開場)  
[会場] 大ホール舞台上特設ステージ  
[上演時間] 約 40分  
[おすすめ] 8歳以上 \*セリフはありません

from デンマーク

[出演] シアター・リフレクション  
(シフ・イエセン・ヒモラー、アーポ・レボ)

シアター・リフレクションは、子どもから大人までを人形劇等のユニークな表現で魅了する演劇集団。豊かな手の表現による“人形劇”で味わう不朽の名作「ロミオとジュリエット」は、深い感動をあたえます。

チケット

[全席自由] 各日/小学生 1,000円 子ども券 (未就学児) 500円 一般 1,500円

※乳幼児などのお子様も、ひとり1枚子ども券が必要です。

※車いす席あり・三の丸ホールへ要問合せ。

※駐車場はございません。周辺駐車場をご利用いただくか、公共交通機関でお越しください。

● WEBサイト (24時間受付)

三の丸ホールWEB

<http://p-ticket.jp/odawara>



● 窓口購入

三の丸ホール窓口 10:00~20:00

(休: 第1・3月曜※祝日の場合翌平日)

ハルネ小田原街かど案内所 10:00~19:00

予約受付中!!

周辺のお楽しみ企画♪ ホール周辺では夏休みならではの催しも盛り沢山! ▶小田原市観光協会サイト等もご覧ください!

謎解きゲーム参加者限定! 特別プチプレゼント

「海への向こうの不思議な世界」or「劇場留学」(8/27 プレミア観覧のみも含む) いずれかと、「謎解きゲーム『謎の城』in小田原城」の両方ご参加の方に、特別プレゼントを贈呈!

[実施期間] 7/26(水)~8/27(日)

[受付・プレゼント受取] 観光交流センター

※受付・プレゼント受取時、必ず公演チケットをご持参ください!

8/21~27



劇場留学

~お芝居をつくる7日間~  
"Theatre" Study abroad  
~7 days journey to make the theatre production~

歌う人? 踊る人? 喋る人? 大道芸人!

劇場の不思議なメンバーと一緒にまちにくり出して、“オモシロイ”を見つけちゃおう。

こんどは自分たちのまちをつくっちゃう?

まちの遊びを発明したり、ヘンテコな歌を歌ったり、みんなだけのまちのお芝居ができるかも!

さいごの日には、7日間で作ったお芝居を世界初演!! 劇場で遊びながらいろんな人に出会う。

そんなちょっと特別な出会いと体験をできるのが「劇場」留学です。

今年の夏は、「お芝居をつくる7日間」を劇場で過ごしてみませんか??

8/21~25

1. 小田原のまちのオモシロイはどこにある? ○○気分で散策開始!
2. みんなのオモシロイをつなげてヒミツのまちをつくろう!
3. ヒミツのまちから聞こえてくるのはどんな歌?
4. まちに夜が来た! 眠ってしまうと・・・!
5. まちの中の劇場の中のまちの中の劇場出現!

8/21 Mon. 13:30~17:00 観光交流センター、小田原のまち

8/22 Tue.-8/25 Fri. 13:30~18:00 小ホール 他

8/26, 27

6. 幕があくまで、大忙し!
7. お待たせいたしました! 世界初演!

8/26 Sat. -8/27 Sun. 10:00~18:00 小ホール

8/27 15:00開演 小ホール

プレミア (お披露目)

8/6 @ 10:00~  
申込開始

7日間で作ったお芝居を世界初演! 無料※要事前予約

演出家 Theatre director



川口智子  
Tomoco Kawaguchi

演出家。子どもたちと一緒に町で遊ぶプログラムから、とってもバンクな現代演劇まで、幅広く劇場をつくる。代表作に『恋するロボット』(ほろびオーケストラ)、コンテンポラリー・バンク・オペラ『4.48 PSYCHOSIS』、くにたちオペラ『あの町は今日もお祭り』、0歳からの小さな劇場『太陽のタネ』『海のツブ』など <https://www.tomococafe.com>

photo: カラーコーディネーション: 森本聡

映画監督 Film director



北川未来  
Miku Kitagawa

東京学芸大学 表現コミュニケーション専攻卒業。在学中に単身で渡米、UCLA Extensionにて映画製作を学ぶ。帰国後、短編『Fiction』が第30回東京学生映画祭短編部門観客賞を受賞。また Berlinale Talents Tokyo に選出され、初長編企画『KANAKO』が Special Mention を受賞する。

音楽家 Musician ※23日のみ



鈴木光介  
Kosuke Suzuki

1979年、茨城県生まれ。2000年より劇団「時々自動」に参加、以降の本公演全てに出演、作曲・演奏・ダンス・パフォーマンスその他諸々を担当。2012年頃より外部舞台音楽等も手がける。近年の主な音楽監督作品には、ナイロン 100%『I Don't freak out』(23)、流山児★事務所『OKINAWA1945⇄1972』(23) などがある。

ガイド役ご紹介

7日間、一緒に劇場への旅をしましょう!!

大道芸人 Performer



せせらぎ  
Seseragi

巨大ひつじのロービングパフォーマンスで全国各地の大道芸フェスティバルに参加。劇団ドクトベツバズ主宰。パペットやオブジェクトを使った子供向けの作品を創作、上演している。『ダンボール!』『うしろのし』『ペノシマ』演出。東京都北区文化活動拠点ココキタ レジダンスアーティスト。

舞台照明家 Stage lighting staff



横原由祐  
Yuu Yokohara

日本大学芸術学部卒業後、照明家齋藤茂男に師事。シアタークリエイションにて9年間所属した後独立しフリーの照明デザイナーとして主に活動。近年の作品として、『老人と建築』(長塚圭史演出)『未練の幽霊と怪物』(岡田利規演出)、『アッシリア皇帝と建築家』(生田みゆき演出)、『掃除機』(本谷有希子演出) などがある。

中学生・高校生

サポートスタッフ募集!

舞台づくりに興味のある中・高校生の皆さん、プロのスタッフたちと一緒に劇場でお芝居をつくる特別な夏を過ごしませんか? 詳細はWEBサイトをご覧ください。

illustration by 野々村聡真 (社会福祉法人 アール・ド・ヴィーヴル)

散策モデルコース

<1日満喫コース>

「謎解きゲーム」→お昼→公演鑑賞→「謎解きゲーム」アンケートに回答し NINJA 館へ

<午後からのんびりコース>

お昼→公演鑑賞→交流センターのワークショップに参加 (事前予約がおすすめ)

協力:(一社)小田原市観光協会、小田原市観光交流センター

★後日「謎解きゲーム」参加(8/27まで)も可能!

受付時、公演チケット持参で特別プレゼント有!

★7/26(水)、にぎわい広場にキッチンカー等出店予定!



小田原市観光協会